

商务英语常用外企office电话英语解析(下) PDF转换可能丢失
图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/497/2021_2022__E5_95_86_E5_8A_A1_E8_8B_B1_E8_c85_497514.htm

6. She is not here but you can call her machine. 她不在这里, 但是你可以打她的电话答录机. 老美管电话答录机叫 answering machine 或是也有少数人叫 answer machine. 但是在一般的对话中常常简称 machine. 例如 "You can call her machine." 就是说, 你可以打她的电话答录机留言. 或是你打电话给某人, 但你想他很可能不在, 这时你就可以说, "I'm expecting a machine." (我想会是电话答录机接的电话.) 如果是 "I want to check on my machine." 则是说我要检查电话答录机里的留言. 记得喔! 通常人家讲 someones machine 时百分之九十九都是指电话答录机而言, 你可别傻傻地问人, "Answering machine?" 像六人行 (Friends) 里有一集 Chandler 说, "I got her machine." 结果 Joey 还呆呆地问他, "Her answering machine?" Chandler 就讽刺 Joey 的无知说, "No. interestingly enough, her leaf blower (machine) picked up the phone." (很有趣喔, 不是电话答录机喔! 而是她的吹落叶机接的电话.) 注: 美国的叶都不是用扫的, 而是用吹的, 很神奇吧? 而 leaf blower 就是那种背在身上拿来吹落叶的机器啦!

7. I'm interested in your CRM software. Can you give me an quote? 我对你们的客户关系管理软体有兴趣, 能跟我报个价吗? 之前讲的都是别人打电话进来要怎么回答, 现在要讲的是如果你打电话给别的公司要怎么讲. 通常你会打电话给别的公司不外乎以下几种状况: 询价, 下订单, 追踪订单, 应征工作, 推销产品等等. 首先谈到询价. 如果只是要请对方大略地估个价钱, 你可以说, "Can you give me a

quote?" 或 "Can you give me an estimate?" 但是提醒大家, 这个 quote 发 /kwot/ 的音, 记得要特别强调那个 /wo/ 的音, 不然老美会以为你在说 coat /kot/ 或是 court /kort/ 这个字. 这种情况就发生在我身上不只一次, 有一次拿车去修车厂估价, 我跟技工说, "Can you give me a quote?" 他却回答我, "You need a coat?" 扯了半天他才搞懂, 后来我才知道原来自己 quote 的音发错了. 所以最好的办法就是用 estimate, 这个字是绝对不会发错的. 另外, estimate 和 quote 也可以指 '报价单' 而言, 例如你可以要求别人, "Can you send me a sample with an estimate ASAP?" (能不能请你尽快送一份样品和报价单给我?)

8. I'd like to place an order for a DL-1100 color printer. 我想要下一份 DL-1100 彩色印表机的订单. 以前每次为了买东西而打电话给人家, 我都直接说, "I want to buy this, I want to buy that." 当然啦! 要买东西的人最大, 不管你说什么别人都一定会想办法把东西卖给你的. 只是你如果直接说 buy 听来比较像是日常生活说的对话. 如果像是公司要采购商品时, 最好正式一点用 order, 或是更完整一些说 place an order for, 例如 "I want to order a color printer." 或是, "I want to place an order for a color printer." 都是不错的用法.

9. I'm calling to check my order status. 我打电话来查看我订单的状况. 以前我因为不知道 check order status 这个用法, 常拉拉杂杂讲了一堆才能表达我的意思. 例如我可能会说, "I ordered something yesterday. Can you check if you've shipped it or not." 这句话听起来是不是蛮笨的? 后来我暗中观察, 同样的情况原来老美居然都简简单单地说 "I want to check my order status." 或是 "I want to track my order status." 就能完整地表达这句话的意思, 真是太神奇了. 这让我想到有一次在机场也是, 我想问柜台小姐我的朋

友到底坐哪一班飞机, 那班飞机有没有慢分, 他大概几点会到, 当我好不容易讲完这么长一串时, 柜台小姐居然只回了我一句, "You wanna check passenger status?" 差点没昏到, 原来我只要用 check passenger status 就行了喔? 10. I was referred to you by Mr. Gordon. 我是 Gordon 先生介绍我来的. 打电话到别人公司如果是有求于人的话, 例如要去应征啦或是推销东西啦, 最好能先攀点关系啦! 例如最常用的招数, 我是某某人介绍来的, 就是 "I was referred to you by someone." (注意, 介绍在这里用 refer 而不是用 introduce.) 还有呢? 如果你今天拿到了该公司的折价卷, 则最好也是开宗明义地说, "I got your number from a coupon, which says your product is 50% off today." (我是根据你们折价卷上的号码打过来的, 它上面写着今天产品五折优惠.) 这样子让他想赖都赖不掉. 总之呢? 先表明自己是怎么搭上这条线的, 这样子别人才不会有突兀的感觉啦. 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com